

EL PAPÁ “LEGAL” DE BEBÉ

Lo que las mujeres necesitan saber

“Le dije a mi novio, Pablo, que él es el padre de mi bebé. Yo estuve con Rodrigo, pero en verdad yo no creo que él es el padre. Pablo es mejor padre a sus otros hijos de toda manera.”

“Yo he estado con José por cinco meses. Voy a tener un bebé pronto. José sabe que no es el papá, pero nos vamos a casar tan pronto yo pierda el peso de mi embarazo. El padre verdadero es un idiota que conocí por la playa. José dijo que nos cuidará para que yo no tenga que estar cerca del otro tipo. Simplemente le vamos a decir al hospital que el bebé es de José.”

“Tuve que dejar a mi esposo por un tiempo y me quedé con mi hermana. Estaba bien apenada y el cuñado de mi primo se portó bien conmigo, así que me acosté con él una vez y quedé embarazada. Poco después mi esposo vino y me trajo de vuelta a nuestra casa. Yo creo que Carlos tiene el derecho de saberlo. Si mi esposo sospecha algo me arrepentiría al decirlo”.

¡Cada una de estas mujeres está haciendo una desición, o está siendo forzada a hacer una decisión, que puede tener consecuencias devastadoras en el futuro!

Paternidad es un tema bien serio, y lo que usted hace hoy puede cambiar por siempre su vida y la vida de su bebé. Identificar quién es el padre de su hijo se llama determinar “paternidad”. Este hombre entonces tendrá, por el resto de su vida, derechos legales y responsabilidades hacia su hijo, aún si usted no sigue con él. Ese hombre la puede demandar por custodia y ganar. También puede ser devastador más tarde para su hijo aprender que el hombre a quien él o ella le dice Papi, no es verdaderamente su padre. Todas queremos un padre bueno para nuestros hijos, alguien quien estará ahí emocionalmente y económicamente para su hijo. Sin embargo, si usted no nombra al hombre “correcto” puede resultar devastador para todos envueltos. Se espera que este folleto le dará la información necesaria para ayudarle ha hacer buenas decisiones.

Cosas en general para acordarse sobre paternidad

Ningún niño es ilegítimo: Niños ya no se declaran como ilegítimos en Pennsylvania. El estatus civil de una madre puede afectar a la paternidad pero no le da estigma al niño legalmente.

Certificados de nacimiento no es todo: Una mujer no casada ya no puede poner el nombre de un hombre en el certificado de nacimiento sin la firma de ese hombre. Hoy en día es común que no haya nombre de padre en un certificado de nacimiento. Eso no quiere decir que un padre no se puede determinar luego. Si el nombre de un hombre aparece en el certificado de nacimiento, ese hombre o era el esposo de la mujer o firmó para reconocer al niño o el tribunal lo encontró el padre legal del niño.

Niños son más importantes que adultos: La ley de Pennsylvania y los tribunales están interesados en la protección de los niños, incluyendo emocionalmente y económicamente, aún si el resultado económico le parece injusto a los adultos.

Violencia Doméstica y asalto sexual: Si usted tiene miedo de identificar al padre de su hijo por violencia o asalto sexual, hay ayuda para usted...aún si el hombre es su esposo. No tenga miedo de pedir ayuda.

Agencias de consejo: Women Organized Against Rape (215.985.3333), Women in Transition (215.751.1111), Lutheran Settlement House (215.739.9999), Congreso Latina Domestic Violence Program (215.291.8742).
Asistencia Legal: Philadelphia Legal Assistance (215.981.3800), Women Against Abuse (215.686.7082)

El esposo, usualmente, es el papá: La biología de un nene puede que no importe si el nene nace de una mujer casada. Si la mujer está casada al momento que sale embarazada la ley considera que el esposo es el padre del bebé. Sin embargo, esta regla no aplica si se puede demostrar que el hombre no tuvo oportunidad de tener sexo con su esposa en esa época o si era incapaz de tener un hijo. *(No le pueden forzar a dar el nombre de su esposo en el hospital. Vea la sección más abajo que explica que no necesita identificar al padre.)*

La ley protege matrimonios: Mientras la madre, su esposo y el niño vivan juntos como una familia y no quieran tomar en cuestión paternidad, ningún hombre fuera de esta situación puede establecerse como padre, aún si es el padre biológico. El tribunal no le permitirá entrometerse en un matrimonio ni considerar examen de genéticas.

Actuando como el Padre puede hacer al esposo el Padre legal: Si el esposo y la esposa están separados o divorciados al tiempo en que paternidad se convierte en un problema, entonces la “regla de esposos” no aplica. Pero aún si la paternidad se puede cuestionar, si el esposo ha actuado como padre del niño, el tribunal puede decidir que el esposo es el padre legal. El meta es proteger al niño cuando el esposo es el único padre que el niño conoce.

Hijos nacidos de una mujer no casada

Actuando como el Padre puede hacer a un hombre no casado el Padre legal: Al igual que con personas casadas, un hombre puede ser responsable, legalmente, para un niño por actuar de cierta manera. Si se puede demostrar claramente que un hombre ha presentado a un niño como su hijo biológico y ha recibido al niño en su hogar como un hijo o dio apoyo para el niño, entonces puede que se haga responsable como padre legal del niño cuando no ha habido otro padre legal establecido.

Reconocimiento de paternidad: La manera más común de determinar el padre de un niño cuando no hay un esposo es o con un examen de DNA o que ambos, el hombre y la madre, firmen un documento que declara que él es el padre. Este documento se llama Reconocimiento de Paternidad (Acknowledgment of Paternity) y se puede firmar al tiempo del nacimiento o luego.

Paternidad en el hospital o luego: Cuando un niño nace de una mujer no casada el hospital está obligado a darle información a la mujer y el hombre con ella, quien se identifica como el padre, sobre los beneficios de establecer paternidad y la oportunidad de firmar el Reconocimiento. Ambos, madre y padre, necesitan consentir al Reconocimiento. Si se firma el hospital le da el Reconocimiento al Departamento de Beneficio Público (Depart. Of Public Welfare). Después del nacimiento los padres también pueden someter la misma forma de Reconocimiento al Departamento de Beneficio Público o se puede firmar como parte de una acción del tribunal, como de manutención del niño (child support).

Las Madres no estan obligadas a señalar un padre: Aunque muchas mujeres quieren identificar al padre de sus hijos para razones culturales, sociales y económicas, hay veces cuando la mujer no quedará hacerlo, como en casos de violencia doméstica o asalto sexual. Una mujer no puede ser forzada a nombrar a un padre. Aún para conseguir ayuda social (welfare), si una mujer tiene miedo, puede llenar un formulario para pedir ser excusada de este requisito. Pero un hombre todavía puede intentar determinar si es el padre del niño. Si un hombre cree que es el padre del niño pero la madre se niega a firmar el Reconocimiento o darle información sobre el niño, el hombre todavía puede pedir un Reconocimiento como reclamo de paternidad. Esto no le da derechos sobre el niño pero le deja saber si la mujer trata de poner al niño para adopción. Los hombres también pueden pedir una Petición para determinar paternidad (Petition to Determine Paternity) con el tribunal de familia (Family Court).

¡No firme si no está segura! Una vez un Reconocimiento ha sido firmado es vinculante legalmente. Pero puede ser anulado por cualquiera de las dos partes, hombre o mujer, dentro de 60 días. Después de 60 días el Reconocimiento solamente se puede cuestionar en el tribunal por medios de probar que la firma de una parte fue forzada o que fue firmado por razon de fraude.

El caso en el tribunal

¿Qué tribunal?: Mientras esto puede ser complicado, en general, cualquier condado en Pennsylvania puede escuchar casos de paternidad o manutención si ese condado tiene alguna conección al hombre.

Paternidad Primero: Paternidad siempre es el primer tema en un caso de manutención nuevo. Si una mujer esta completamente positiva de la identidad del padre de su hijo ella simplemente puede gestionar una acción de manutención de niño contra el hombre. Pero, si la madre o el hombre estan inseguros de la paternidad, esa persona debe de gestionar una moción para determinar paternidad antes de adelantar un caso de custodia o de manutención de niño. Una mujer nunca debe de peticionar por custodia contra un hombre si ella no está segura que él es el padre del niño, aún si su nombre ya está en el certificado de nacimiento. ¡Busque ayuda legal primero!

Gestionando su petición: Peticiones y mociones (pedimiento) pueden ser gestionadas en Filadelfia o por un abogado en 1133 Chesnut Street , por una parte *pro se* (alquien se representa a sí mismo/a) con la asistencia de Family Court Intake Unit en 34 S. 11th Street. Los honorarios (fees) dependen en el tipo de petición que es gestionado. Pero, en todos los casos, este honorario puede ser renunciado para personas de ingresos bajos. Personas que desean recibir ayuda del Intake Unit necesitan llegar temprano.

Primer paso: En casos de manutención de niño, una vez que la queja haya sido peticionada, la primera vista será en una conferencia. El oficial de la conferencia empezará con paternidad. Si el hombre y la mujer no estan casados y no hay un Reconocimiento les darán la opción de firmar un Reconocimiento o tener un examen de DNA. Si una mujer quiere alegar que el hombre no tiene derecho a un examen de DNA porque él ya ha actuado como padre del niño, ¡ella necesita hacerlo en este momento! Mociones para determinar paternidad irán directamente a un juez de mociones.

Confianza en el examen & re-examinando: Si va ha haber un examen las dos partes pueden ponerse de acuerdo para aceptar los resultados sin una vista especial. Si se ponen de acuerdo y el examen enseña que el hombre no es el padre, el caso es sobreseído (dismissed)(No vale). Si el examen muestra que el hombre sí es el padre entonces las dos partes vuelven a otra conferencia y empiezan a hablar sobre sus finanzas y las cantidades de manutención. Se permite re-examinaciones pero solamente al probar con bastante evidencia que el primer examen no era posible o era, científicamente, desperfecto. Como asunto práctico en la mayoría de los casos los exámenes raramente se retan y es extremadamente difícil de forzar a alguien que coja el examen de nuevo.

Consecuencias de no venir: Si una mujer pone una demanda para manutención contra un hombre y él no viene ni a la conferencia de manutención ni a los exámenes de DNA, y hay prueba de que tuvo aviso de la vista, el tribunal lo declarará como padre legal del niño. Después, aún si el hombre continúa a negarse a ir al tribunal, alguna cantidad de manutención de niño será determinada. En general cuando se ordena un examen y cualquier lado se niega a cooperar, la paternidad se puede determinar en contra de esa persona. Es decir, si la mujer no trae al niño para el examen entonces su alegación para manutención o para establecer paternidad puede ser descartado. Si el hombre no se aparece para el examen él puede ser reclamado como el padre legal de todas maneras.

El examen “buccal swab” de genéticas: El laboratorio del Tribunal de Familia de Filadelfia (Philadelphia Family Court) toma una foto de cada hombre y niño examinado. En Filadelfia un examen de “buccal swab” se efectúa; frotan a un palito con algodón especial contra el forro de su cachete interior. Las células obtenidas se usan para un examen de DNA. Cuatro muestras se consiguen; dos para examinar y dos para reservar indefinidamente. Este procedimiento es seguro para infantes. LabCorp ofrece servicios de exámenes de genética en Filadelfia en 34 S. 11th Street. El costo de un “buccal swab” es \$67.00 por persona. Si el hombre declara que no es el padre del niño pero el examen muestra que lo es, él puede ser responsable por los pagos del examen. Si se muestra que no es el padre él no tendrá ningún costo.

Examinar cuando el hombre no vive en Filadelfia: Cuando el hombre vive afuera de Filadelfia el examen se efectúa en el tribunal en su area. En esos casos el oficial de la conferencia refiere al caso al Paternity Testing Unit del tribunal de familia donde se coordinará la examinación en el tribunal apropiado. El tipo de examen que se efectúa dependerá de las capacidades de examinar del otro tribunal. Cuando el hombre está en servicio activo en las fuerzas armadas el caso será referido por el oficial de conferencia al District Attorney’s Child Support Enforcement Unit (Unidad de forzar manutención de niño de la oficina del abogado de distrito) para coordinar el examen y otras cuestiones.

Vista de paternidad: Si las partes no están de acuerdo a aceptar los resultados del examen habrá una vista de paternidad en el tribunal de familia en 34 S. 11th Street. En el día de la vista el abogado asistente de distrito (Assistant District Attorney, ADA) será asignado a la sala del tribunal. El ADA llamará cada caso para revisar los resultados del examen de paternidad, si fueron ordenados. Si no hubo un acuerdo entonces el caso será decidido por un juez.

Su derecho para tener un abogado: A diferencia de todas las otras cuestiones de relaciones domésticas (como custodia, manutención, divorcio, protección de abuso), los hombres pobres en casos de paternidad no tienen el derecho constitucional de un abogado nombrado por el tribunal. Este derecho se limita a la vista de paternidad y no aplica a ninguna otra parte de un caso de manutención. La oficina del Abogado de distrito de Filadelfia asiste a la madre en acciones de paternidad en la mayoría de los casos. Las vistas con jurado ya no están disponibles para casos de paternidad. En cualquier caso, si hay una vista sobre paternidad y se decide en contra del hombre, el tribunal puede gestionar una orden temporal de manutención antes de devolver el caso al proceso regular de manutención.

Otros casos que envuelven paternidad

Casos de custodia: Para niños de mujeres no casadas la paternidad es la primera cuestión. En Filadelfia, antes de que un hombre pueda petitionar por derechos de custodia para un niño nacido de una mujer no casada, donde el hombre petitiona como padre del niño, él debe primero poner un Reconocimiento (Acknowledgment) con el tribunal. El Reconocimiento se revisa en la primera vista de custodia para determinar si la madre niega que es el padre.

Examinando Padres Muertos: En cualquier caso donde el padre potencial haya muerto, la madre o el hijo pueden desear tener el cuerpo exhumado (o removido de la tumba) para poder hacer un examen de paternidad. Un tribunal puede poner una orden si la persona que la pide puede demostrar que es razonable. Sin embargo, esto es un remedio extremo y bien costoso. Fortunadamente hoy en día puede ser más fácil obtener una muestra de DNA de una persona muerta ya que muchos hospitales conservan muestras por un tiempo después de haber tratado a un paciente. También si el hombre tuvo otro caso de manutención de niño, el laboratorio del tribunal puede haber conservado una muestra genética.

Seguro Social, Veteranos y Beneficios de Compensación de Trabajadores, y Ley de Herencia (Estates law): Es bastante común tener que determinar paternidad en casos donde la madre busca beneficios de Seguro Social para sobrevivientes, beneficios de veteranos o compensación de trabajadores para un niño que haya nacido fuera de matrimonio a un trabajador o veterano muerto. También puede ser necesario en casos de herencia si hay dudas sobre la identidad de los hijos del hombre muerto. En adición a los métodos mencionados arriba para examinar a un hombre muerto, la Administración de Seguro Social, Administración de Veteranos, la junta directiva de compensación de trabajadores y el juzgado de sucesiones también pueden tener sus propias vistas. Casos como estos muchas veces no siguen las mismas leyes y reglas como delineado arriba. Sin embargo estas agencias y tribunales honrarían a una decisión de paternidad anterior del tribunal de familia.

La última palabra

¡Piénselo bien antes de nombrar al padre de su hijo! Una vez el padre haya sido determinado todos tendrán que vivir con esa decisión. Aunque a veces es tentador nombrar al hombre más amable, o si le da vergüenza nombrar al padre verdadero o si tiene miedo de nombrarlo, hay consecuencias a estas decisiones que no se pueden cambiar después. ¡Entienda sus derechos y responsabilidades antes de tomar acción!

Este folleto solamente le intenta dar información legal. Para consejos legales sobre su situación debería ponerse en contacto con un abogado. Este folleto fue preparado por la Lcda. Stephanie A. Gonzalez Ferrandez, una abogada de Philadelphia Legal Assistance (PLA). PLA se funda primariamente por la corporación Legal Services. Personas con ingresos bajos pueden ponerse en contacto con PLA con preguntas de paternidad. Información sobre cómo tener acceso a los servicios de PLA se puede obtener llamando al 215.981.3800, o en www.PhilaLegal.org o mandando un email a FamilyLawInfo@PhilaLegal.org. Por favor recuérdese que debido a una falta de recursos PLA solamente puede ofrecer abogados a una cantidad de personas bien pequeña. © 2006